



Gozatu jaiak
berdintasunean
eta errespetuz!

Erasotua izan bazara edo erasoren bat ikusi baduzu

 **747 459 584**

24 orduko arreta eta eskuhartzerako telefona



17:00 Tortilla txapelketa San Fausto frontoian.
Antolatzailea: Centro Social San Fausto

17:00 Familientzako herri kirolak Ibaizabal parkean.
Antolatzailea: Auzo Alai elkarte. (Euria bada, Maristak ikastetxean)

17:30 Poteo transmaribolloa Pinondotik txosnagunera,
Kuir Eztanda. Antolatzailea: Txosna Batzordea

17:30 Senegaleko erritmoak M'Lomp elkarreagaz
Ezkurditik hasita

18:00 Gazte karropotea Txosnagunetik hasita.

18:00 'Glups' kale ikuskizuna, Yllana & Nacho Villar konpainiagaz Ezkurditik hasita. (Euria bada, Andra Mariko elizpean)

18:30 Tangoen ekitaldia Plateruena Kultur Aterpean
La Tipica Orkestragaz (Montevideo-Durangoen arteko senidetze ekitaldien barruan). Dantzen erakustaldia eta ondoren, milonga

19:00 Musika korala Coral Spiritual Mallorca A L'Octava taldeagaz San Frantzisko Elizan.

19:00 XXXIX. San Fausto zesta-punta txapelketa. Finala Ezkurdi Jai Alai pilotalekuan. Antolatzailea: Durango Jai Alai Zesta Eskola

19:00 - 21:00 Haurrentzako dantzaldia animatzaileagaz San Fausto auzoan. Antolatzailea: Centro Social San Fausto

19:30 80ko eta 90eko hamarkadetako musika Lowe Banda taldeagaz (Duncan Dhu, Los Secretos, Miguel Ríos eta Fitoren kantak) Ezkurdin

21:00 Zezensuzkoa San Fausto auzoan

21:30 Animazioa Alde Zaharretik **Ghanako Txarangagaz**

22:00 Les Sauvage MJ eta DJ Eromena. Txosnagunean

22:00 Dantzaldia San Fausto auzoan. Antolatzailea: Centro Social San Fausto

22:30 Acero orkestra Madalena auzoan

23:30 Kontzertua: Carlos Jean Ezkurdin

Urriak 15, domeka (Umeen Eguna)

7:00 Diana Jaizale txistulariekin

7:30 Zezenak Dira dultzaineroekin

10:00 - 13:00 San Fausto haur marrazki lehiaketa San Fausto auzoan. Izen ematea 10:00etatik 12:00etara. Adina 6 urtetik 17ra. Antolatzailea: Centro Social San Fausto

10:30 - 14:30 Artisau azoka Eixu elkarreagaz Ezkurdin

11:00 Xake txapelketa umeentzat Andra Marian. Aldibereko partidak. Antolatzailea: Larrasoloeta Xake Taldea

11:00 - 14:00 Txikientzako haur parkea Landako Eskolan. (Euria bada, Landako Eskolako frontoian)

11:00 - 14:00 Gaztetxoentzako jolasak Ibaizabal parkean. (Euria bada, San Antonio ikastetxean)

11:00 Umeentzako goitibeheren jaitsiera, probaketa tailerrak Tabira auzoan

11:30 Kalejira erraldoi eta buruhandiekin Alde Zaharretik

12:00 Kalejira musika eskolako txistulariekin

12:00 Patxikotxuren kalejira Kurutziaga Ikastolagaz Ezkurditik udaletxeraino, **erraldoi eta buruhandiek lagunduta.** Ondoren, **ohorezko aurrekua**

12:30 Txupinazo txikia Kurutziaga Ikastolaren eskutik Udaletxeko plazan

13:00 Erromeria Luhartz taldeagaz Ezkurdin

13:00 'Durango Uria' XXIII. Margo lehiaketaren sari banaketa Ezkurdiko erakusketa aretoan. Antolatzailea: Durangaldeko Artisten Elkarte

14:00 Nagusientzako bazkaria Landako Gunean **orkestrak girotua**

14:30 Herri bazkaria San Fausto auzoan. Antolatzailea: Centro Social San Fausto

16:00 - 19:00 Txikientzako haur parkea Landako Eskolan. (Euria bada, Landako Eskolako frontoian)

16:00 II. Goitibeheren jaitsiera Tabiran

17:00 Bits jaia, txokolatada eta saltsa dantzaldia Murueta Torre auzoan. Antolatzailea: Murueta Torre Auzo Elkarte

18:00 eta 19:30 (saio bi) Familia guztiarentzat 'Carrillón' ikuskizuna Kataluniako Cía La Tal taldeagaz. Aurora Abasolo parkean. (Euria bada, Kurutziaga ikastolan)

18:00 Maskoten erakustaldia San Fausto frontoian. Antolatzailea: Centro Social San Fausto

18:30 Erromeria Luhartz taldeagaz Ezkurdin

viteri
HORTZ-KLINIKA

944 14 80 36 | 626 18 30 30

Askatasun etorbidea 15, 48200 Durango, Bizkaia

www.clinicadentalviteri.com

Lehen bisita:
Erradiografia, diagnostikoa
eta hortzak
garbitzea doan

Deskontuak Inplantologian eta Ortodontzian

PROMOZIOAREN
LUZAPENA

(2023ko azaroaren 24ra arte)

Finantzatu zure tratamendua 24 hilabetera arte, interesik gabe.

Durangoko jaiak 2023

19:00 Imanol kantariari omenaldia Imanol Oroituz kantaldiagaz. San Agustin Kultur Gunean. Sarrerak 8 euro. Antolatzailea: Herria Auzo elkarte

20:00 Magia ikuskizuna Andra Mariko elizpean, 'Un, dos, tres... magia' Sun Magoaren eskutik

Urriak 20, barikua

17:00 Gurutze Gorriaren ate irekien jardunaldiak Ibaizabal parkean. Simulazioa 19:00etan. (Euria bada, San Antonio Ikastetxean)

18:00 'Terrazeo' girotua Txosnagunean

19:00 Elektrotxufla elektrotzaranga Alde Zaharretik

19:00 Tortilla txapelketa Txosnagunean. 20:30 sari banaketa

20:00 Durangoko abesbatzen kontzertua Santa Ana elizan: Durangoko Orfeoia, Bogoroditsie eta Izar Gaztea

20:00 'Boca Beats' komedia Andra Mariko elizpean

21:00 Zezensuzkoa San Fausto auzoan

22:00 Nakar, Toc eta Biznaga Txosnagunean

22:30 Bertsolariak San Agustin Kultur Gunean: **Maialen Lujanbio, Amets Arzallus, Onintza Enbeita, Nerea Ibarzabal, Gorka Pagonabarraga eta Eneko Abasolo 'Abarkas'**. Gai jartzailea: **Unai Iturriaga**. (Gonbidapenak Arte eta Historia Museoko leihatilan, urriaren 10etik aurrera eta leku guztiak bete arte)

23:00 Huntza taldea Ezkurdin

Urriak 21, zapatua (Mozorro Eguna)

7:00 Diana Jaizale txistulariekin

7:30 Zezenak Dira dultzaineroekin

11:00 Xake txapelketa federatu eta federatu gabeentzat Ezkurdin. Izen ematea txapelketa hasi baino ordu erdi lehenago. Antolatzailea: Larrasoloeta Xake Taldea.

11:00 - 14:00 Txikientzako haur parkea Landako Eskolan. (Euria bada, Nevers ikastetxean)

11:00 - 14:00 Haur tailerrak ASEBIER elkartearen eskutik Landako Eskolan (Euria bada, Nevers ikastetxean)

11:00 - 14:00 Gaztetxoentzako jolasak Ibaizabal parkean. (Euria bada, San Antonio ikastetxean)

12:00 Kalejira musika eskolako txistulariekin

12:00 Kalejira trikitalariekin Txiri-Txiri taldearen eskutik

12:00 Patata tortillaren XIV. txapelketa Landako Gunean. Mailak: 15 urtetik beherakoak/16 urtetik gorakoak. Izen ematea eta informazioa: Intxaurren 26tik aurrera, plazak bete arte

12:30 Xaibor disko-festa haurrentzat Ezkurdin

13:15 Bilbainadak Andra Marian: Gaupasa

13:00 Elkartasun bermut musikatua. KSKA kolektiboaren musikak girotuta. Bitartean, elkartasun moztorro argazkiak Txosnagunean

16:00 - 19:00 Txikientzako haur parkea Landako Eskolan (Euria bada, Nevers ikastetxean)

17:00 Animazioa trikitixagaz pertsona nagusien egoitzetatik

18:00 Kalejira Sugarri fanfarreagaz Madalenatik

18:30 Zirkua eta antzerkia Aurora Abasolo parkean **Proyecto Kavauriren eskutik, 'Lullaby' ikuskizunagaz.** (Euria bada, Kuruziaga Ikastolan)

18:30 Taldekako moztorro desfilea Madalenatik Ibaizabal parkeraino. Amaieran sari zozketa. Izen ematea: urriaren 2tik 19ra Intxaurren.

18:30 Astronomia eskulan tailerrak: suziariak, eskornagots... Zuhatzola parkean. Antolatzailea: Izarra Astronomia Elkarte. (Euria bada, ez da egingo)

20:00 Karaokea Goazen-egaz Ibaizabal parkean

21:00 Behaketa astronomikoa Zuhatzola parkean. Antolatzailea: Izarra Astronomia Elkarte. (Euria bada, ez da egingo)

21:00 Zezensuzkoa San Fausto auzoan

22:00 Sound System. Aiaraldeko soinu sistema

23:00 Vulkano orkestra Ezkurdin

Kaixo Durango!

Ondo pasa
San Fausto
jaietan!



 **EROSKI**
zurekin

00:00 - 03:00 Alkoholemia kontrolaren stand informatiboa txosnagunean. Antolatzailea: Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoko Droga mendekotasunen Prebentziorako Arloa

Urriak 22, domeka

7:00 Diana Jaizale txistulariekin

7:30 Zezenak Dira dultzaineroekin

10:30 Nesken eta mutilen San Fausto XI. Padel txapelketako finalak Landako Kiroldegian. Antolatzailea: Padel zaleak

11:00 - 14:00 Txikientzako haur parkea Landako Eskolan. (Euria bada, Landako Eskolako frontoian)

11:00 - 14:00 Gaztetxoentzako jolasak Ibaizabal parkean. (Euria bada, Landako Gunean)

12:00 Tabira Musika Bandak emanaldia egingo du J.M. Barandiaran egoitzan

12:00 Txiki Txef tailerrak Tabira auzoan. (Euria bada, San Antonio ikastetxean)

12:00 Kalejira musika eskolako txistulariekin

12:00 Poneyak eta zaldiak Ibaizabal parkean (Euria bada, ez da egingo)

12:00 - 14:00 Arku-tirorako gunea Ibaizabal parkean. (Euria bada, Landako Gunean)

12:30 Herri Kirolak Ezkurdin: Hodei Ezpeleta (Euskal Herriko Txapelduna), **Alex Txikon, Goizeder Beltza, Bihurri, Karmele Gisasola** (Euskal Herriko Txapelduna), **Nerea Egurrola** (Euskal Herriko Txapelduna) **eta Carlos Aretxabaleta**. (Euria bada, Landako Gunean)

13:15 Kontzertua Tabira Musika Bandagaz Plateruena Kultur Aterpean

16:00 Arku-tiro txapelketa Landako Gunean. Antolatzailea: Durangoko arkulariak

17:00 Dantza modernoa, garaikidea eta urbanoa L'Atelier Dantza Eskolaren eskutik Ezkurdin

18:00 Boleros 4 taldea Andra Mariko elizpean

18:30 Kalejira Irulitza fanfarreagaz Alde Zaharretik

19:30 Patxikotxuri eta jai ei agurra, udaletxeko plaza tik hasita eta tren-kotxera zaharretaraino

20:00 Jaien amaiera su artifizialekin tren-kotxera zaharretan

Urriak 27, barikua

20:00 Hitzaldi ikusgarria, udaletxe plazan. **Margolan musikalak** udaletxeko fatxadan. Antolatzailea: Gerediaga Elkarte. (Hizkuntza: gaztelania)

Urriak 28, zapatua


16:30 Umeentzako atletismoa Ezkurdin plazan: **jolas dibertigarriak (hesiak, erreleboak, ginkana)**. Izen ematea: durangokiroltaldea@gmail.com Antolatzailea: Durango Kirol Taldea. (Euria bada, Landako Gunean)

20:00 Durango Txistu Kontzertua 2023 Landako Gunean. Antolatzailea: Silboberri Txistu Elkarte

Urriak 29, domeka
(54. Umeen Euskal Jaia)

12:00 Talde guztiak Landako Gunean elkartuko dira, kalejira egingo dute eta ondoren alardea Ezkurdin plazan. (Euria bada, Landako Gunean). Antolatzaileak: Tronperri Dantza Taldea eta Txoritxu Alai Dantza Taldea

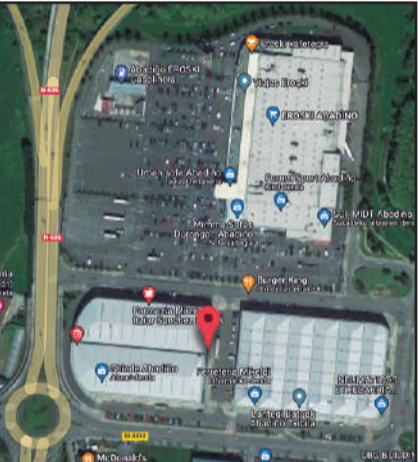
18:00 Herri Maite taldearen akordeoi kontzertua San Frantzisko elizan




Leku aldatzea!

Laster Eroskiren aurrealdean egongo gara.

www.tabiracolor.com





Okm:
batzen gaituen distantzia

abantaila guztiak hemen >

30€ urtean!

anboto kide

Egin zaitez anbotokide!

ALLUITZ MOTOR ZURE KONTZESIONARIOA VOLKSWAGEN, AUDI ETA SEAT DURANGON





ZERBITZU OFIZIALA • SALMENTA ZERBITZUA ETA SALDU OSTEKOA • TAILER MEKANIKOIA

ALLUITZ MOTOR ALLUITZ KALEA, DURANGO TLF. 946 20 20 04

GOZATZEKO TEKNOLOGIA

DURANGO HIZKUNTZA ESKOLA OFIZIALA

EMAN IZENA **72,36€**

Ziurtagiri Ofiziala
Deutsch · English · Euskara · Français

MATRIKULA ZABALIK (on-line)
Talde presentzialak eta erdipresentzialak

Zubiaurrea Kalea, 1, 48200 Durango
015054aa@hezkuntza.net · 946 81 66 45
www.eoidurangoheo.hezkuntza.net

EUSKO FORUEN GOBERNUA VASCO
HEOI
Hizkuntza Eskola Ofizialak
Escuelas Oficiales de Idiomas

AXA

AMALUR ASEGUURAK, S.L.
amalur.asegurak@agencia.axa.es
www.amalur.agenciaaxa.es

AXA DURANGO KURUTZIAGA
Kurutzaga, 26 DURANGO
94 681 60 22 / 94 658 47 03
688 60 12 30

NACEX

INFORMAZIO OROKORRA
900 100 000
www.nacex.es

San Roke, 10-12 DURANGO
Tel.: 946 200 162
Mob.: 666 444 101
4810.operativa@nacex.es



Huntza.

ETS, Huntza, Raimundo El Canastero eta Nebrashka, Durangoko jaietako musika eskaintza

Urriaren 12an, eguerdian, Mugarra Triatloi taldeak jaietako hasiera emango dien txupinazoa jaurtiko du udaletxeko balkoitik

DURANGO • JOSEBA DERTEANO

Geroago eta gutxiago falta da Durangoko San Fausto jaietako hasiera emateko. Askotariko ekitaldiek biribilduko dute aurten ere jaietako egitaraua. Aurten Mugarra Triatloi Taldeak botako du txupinazoa, urriaren 12an. "Guretzat oso pozgarria da", adierazi dute Mugarra kideek. Gainera, data berezi baten atarian daude: 2024an 20. urteurrena ospatuko dute. Baina euren lana ez da pregoilari izatera mugatuko. Biharko, urriak 7, duatloi herrikoia antolatu dute. Goizean izango da. Eta arratsaldean Euskal Herriko zirkuituan sartuta dagoen mendi duatloia egingo dute. Emakumeen parte hartzea sustatzeko zapatu honetarako antolatu duten ekimena ere gogoratu dute jaietako aurkezpenan.

Bestalde, urriaren 15eko txupinazo txikia botatzea Kurutzia-ga Ikastolari dagokio. Ikastolako Inhar, Lea eta Jare ikasleak "esker oneko eta oso pozik" agertu dira aurkezpenan. Ildo beretik berba egin du ikastolako zuzendaria den Urko Rodriguezek ere, eta jaietan

parte hartzera gonbidatu ditu herritarrak.

Txosnetako txupinazoa KARRIKA antzerki taldeak jaurtiko du.

Irati Bilbao Band taldea dantzari batzuen laguntzagaz ariko da urriaren 13an, Otamotzenan

Musika egitaraua

Urtero legez, musika eskaintza zabala egongo da. Honako hauek dira musika taldeetako batzuk: Raimundo el Canastero urriaren 12an, Carlos Jean urriaren 14an, En Tol Sarmiento urriaren 13an, eta Huntza taldea urriaren 20an. Nebrashka eta Luhartz taldeek ere emango dute kontzertua jaietan.

Askotariko ekimenak

Beste hamaika ekimen ere nabarmendu dute. Durangok Montevideogaz duen senidetzea lantzen jarraitzeko, tango erakustaldi bat



En Tol Sarmiento.

A-ALKI

Erreformak eta dekorazioa

Mikeldi 6 Durango (Bizkaia)

www.interioresalki.com

alki@interioresalki.com

94 681 38 95 - 679 097 744



pablo zubizarreta
fisioterapia & osteopatia

RPS.: 57/16

Muruetatorre, 2D · 48200 Durango
pzubizarreta@gmail.com
Tel.: 946 550 049 / 695 784 963



AMAYA
AUTOEN KONPONKETAK S.L.

UAI, 1 industrigunea (Orozqueta errepidea)
48215 IURRETA / Bizkaia
126 Posta Kutxa Durango

Tel.: 946 812 123 / Faxa: 946 203 818
e-maila: oficina@amayaautoreparaciones.com
www.amayaautoreparaciones.com



**UNAI
GARAY**

INSTALATZAILE BAIMENDUA

659 673 790 · unaigaray@yahoo.es

ITURGINTZA
BEROGINTZA
GASA

LOTERIAK
PRENTSA

barik

IKERFER



Ermodo, 25 behea
Durango
Tel.: 946 810 566

gingo dute Plateruena kultur aterpean. Bikote profesional batek eta Durangoko beste dantzari batek parte hartuko dute erakustaldian.

Irati Bilbao durangarraren Irati Bilbao Band taldearen emalaldia ere azpimarratu daiteke. Dantzari batzuen laguntzagaz arituko dira, urriaren 13an, Otamotzena parkean. Horretaz

Aurtengo jaietako beste nobedadeetako bat barraken kokapena izango da, trenbide zaharreko orubean

gainera, magia ikuskizun bat egongo da Iñaki Ruiz de Galarreren eskutik, Sun Magoa lez ezagunagoa dena. Magiaren Sari Nazionala irabazitako magoa aparatu handiekin arituko da, Andra Mariko elizpean. Bestelako ekimenen artean, txarangen arteko

topaketa, Urban Jaia, Dantzaro eta Durango Kantari, eta antzerki, zirku eta kale animazioko hainbat ikuskizun nabarmendu daitezke.

Mireia Elkoroiribe alkateak eskerrak eman dizkie jaiak antolatzen ibili diren jai batzordekoei nahiz bestelako eragile eta langile guztiei. "Osoa eta erakargarria den egitaraua antolatu duzue", adierazi du. Era berean, jaiak "lasaitasunean eta modu zibilizatuan" gozatzeko eskatu die herritarrei. "Jai hauek denok berdintasunean gozatzeko izan daitezela. 'Bai' bakarrik da 'bai', eta, beraz, errespetuz gozatu ditzagun jaiak".

Barrakak trenbide zaharrean

Aurtengo jaietako beste nobedadeetariko bat barraken kokapena izango da. Iaz TADUko aparkalekuan egon eta gero, aurtun espazio berria estreinatuko dute trenbide zaharreko orubean. Horretarako, udalak espazio hori atondu behar izan du.



lazko jaietako txupinazoaren irudia.

AMALUR
etxeke kriston gildak

Etxeko berezitasunak: gildak, pintxoak eta bermutak.

Muruetatorre auzunean Amalur 1
eta Barrenkalen Amalur 2
692 150 199

AI AMA!

ZERO

Zatoz eta gozatu kafe ona, gure askotariko pintxoak, asteburuetako afariak, eta gure mojito eta gin-tonic bereziak.

Andra Mari, 6 Durango
Tel.: 946 812 222

DURANGOKO JAIXETAN JAN, EDAN ETA GOZATZEKO LEKU APROPOS!

Gora sanferstoak!

TEL: 946 216 372 · @6DRAGORAKAFE

MESOI BARRIA

Tel.: 946 030 341

MIKELDI TABERNA

Kalebarria 7 -Durango (Bizkaia)
Tel.: 94 407 39 88

NAPOZY

Josemiel Barandiaran, 8
DURANGO
Tel.: 946 00 40 86

KIXO

Fray Juan de Zumarraga, 1
DURANGO

RUGBY TABERNA

Goienkalea, 18 DURANGO
Tel.: 946 200 007
www.durangorugby.eus

Alcampo-k Jai Zoriontsuak opa Dizkizu

DURANGO
Montorreta industrialdea, 1 ST3 errepidea.

"Ez dugu hainbeste entseatu beharko, baina estreinu bat balitz legez hartu dugu"

Karrikak jaurtiko du Durangoko Txosnagunearen txupina, urriaren 11n, antzerki taldearen 25 urteko ibilbidea aitortzeko

TXOSNAGUNEA • ARITZ MALDONADO

Karrika antzerki taldeko lagunek estreinu baten modura hartuko dute txupina jaurtitzeko ardura. Baina, normala den moduan, euren ukitua emango diote ekitaldiari. "Azken urteetan hankapaloak eta sua albo batera utzi ditugu. Aktore lana eta eszenografia gehiago lantzen ahalegindu gara, bestea ahaztu barik, jakina. 'Txotxe' [Jose Martin Urrutia, Karrikaren sortzailea] kale antzerkia eta antzerki iraultzailea egitearen aldekoa zen; horixe zen bere ezaugarria. Eta txupina botatzea eskaini zigutenean, esan genuen: 'Ezin dugu pertsona normalen moduan egin hau, Karrikada bat egin behar dugu; bestela, ez du zentzurik'", azaldu du Maite López Karrikako kideak; Lopezek Karrikaren ibilbide osoa darama antzerki konpainiari lotu-

ta. "Txupina zoroa eta koloretsua izango da, gure estiloan", gehitu du Gorka Madrazo Karrikako kideak. Biek lana eta parranda uztartu beharko dituzte jaietan, baina gogotsu daude urriaren 11 heltzeko. "Ez dugu hainbeste entseatu, baina guretzat estreinu bat modukoa izango da", esan dute.

Esker oneko ekitaldia

Karrikakideak topera heldu dira 25. urteurrenera. Jaien ondoren, Gaba Baltzan parte hartuko dute; gero, Durangoko Azokan egongo dira, Ikasle Egunaren barruan, eta urteurrena borobiltzeko, jai ekitaldi bat egingo dute. "Berez aurten egiten ditugu 25 urte, 2023an, baina geure erara egingo dugu hau ere; urtarrilean egingo dugu urteurren ekitaldia, eta karteletan '25+1' ipini beharko



Maite López eta Gorka Madrazo Karrikako kideak.

"Ezin dugu pertsona normalen moduan egin hau, 'Karrikada' bat egin behar dugu; bestela, ez du zentzurik"

dugu errotuladoreekin", dio Lopezek barre artean. Urte hauetan guztietan Karrika familia -edo sekta, barre artean aitortzen duten lez- osatu duten lagunek parte hartzea gura dute, eta baita herri-tarrak ere. "Durangoko elkarte

ia guztiekin dugu hartu-ema-na. Horrez gainera, Durangoko egunerokoan Karrika hor dago, konpainiatik pasatzen diren herri-tarrak ere herrigintzan eta bizitzan txertatuta daude", gehitu du Madrazok.

URRIAK 11 EGUAZTENA

19:30 / KALEJIRA
Santa Anatik Txosnagunera
20:00 / TXUPINAZOA TXOSNAGUNEAN
Karrika Antzerki Taldea
21:30 / KONTZERTUAK
INSOMNIA
DUBE
EZTA ILEN
NEVADAH

URRIAK 12 EGUENA

13:00 / Pantxike eta Patxikotxuren jaitziera udaletxeko txupinazoraino
21:30 / DJ maratoni herrikoia

URRIAK 13 BARIKUA

12:00 / JOLASAK TXOSNAGUNEAN
Berbaroren eskutik haur eta familientzat
12:30 / PAELLA TXAPELKETA
14:00 / SARI BANAKETA
17:00 / ERREKA JAITSIERA
Mañaria erreka jaitziera Tabiratik
18:30 / PINONDOTIK TXOSNAGUNERA
BROKEN BROTHERS BRASS BAND
22:00 / KONTZERTUAK
IBIL BEDI
SKABIDEAN

DURANGOKO JAIXEK

2023

URRIAK 14 ZAPATUA GAZTE EGUNA

12:00 / KAMISETA BANAKETA
Santa Anan
14:30 / BAZKARIA
17:00 / KIROL TXAPELKETEN FINALAK
BAZKALOSTEKO JOLASAK
19:30 / TXARANGA
MAUXITXA
Txosnagunetik hasita
17:30 / POTEQ TRANSMARIBIBOLLOA
Pinondotik txosnagunera, Kuir Eztanda
22:00 / DJak
LES SAUVAGE MJ
DJ EROMENA

URRIAK 20 BARIKUA

18:00 / TERRAZEO GIROTUA
19:00 / TORTILLA TXAPELKETA
20:30 / SARI BANAKETA
22:00 / KONTZERTUAK
NAKAR
TOC
BIZNAGA

URRIAK 21 ZAPATUA ELKARTASUN ETA MOZORRO EGUNA Gaia: Arte eszenikoak

13:00 / ELKARTASUN BERMUT MUSIKATUA
KSKA kolektiboaren pintxadak girotua
Bitartean / ELKARTASUN KEINUAK
22:00 / SOUND SYSTEMA
AIARALDEKO SOINU SISTEMA

**EZ DA INOLAKO
JARRERA EDO ERASO
SEXISTA
LGTBIQ+FOBIKO
ZEIN ARRAZISTARIK
ONARTUKO.**



**DURANGOKO TXOSNA BATZORDEA
JAIK HERRITIK ETA HERRIARENTZAT**

TXOSNAGUNEA • JOSEBA DERTEANO

Durangoko Txosnagunea jaietako epizentro garrantzitsua da jaietan, eta egitaraua ekitaldiz beterik dator aurten ere. Landako Gunean ipiniko dituzte txosnak, iazko formatu antzerakoan: karpa bi, sukaldia eta eszenatoki handia. Dena prestatzen dabilta jaietako egunetan jai giroa nagusi izan dadin. Herriko elkartegintzaren bateragunea da txosnagunea. Barrako txandak antolatzeke momentua da orain, jaietan gozamenerako eta lanerako tartea izaten da eta txosnagunean.

Mozorro Eguneko gaia 'arte eszenikoak' izango da, Karrika antzerki taldearen omenez

Landako Gunean urriaren 11n ekingo diete jaiari. Pantxikegaz batera kalejiran jaitsiko dira txosnagunera, eta Karrika Antzerki Taldeak irakurritako pregoiagaz hasiko dituzte jaiak. "Karrikatarrek 25 urtez oholtzetatik herriari eman dioten guztia oholtza bat eta txosnagune oso bat eurei eskainita eskertu gura diegu", adierazi zuten txosnaguneko arduradunek egitarauaren aurkezpenean. Mozorro

Durangoko Txosnaguneak ekitaldiz beteriko egitarauari ekingo dio urriaren 11n

Karrika antzerki taldeak jaurtitako txupinazoagaz jaiak hasiko dituzte Landako Guneko espazioan

Eguneko gaia 'arte eszenikoak' izango da, euren omenez.

Musikari dagokionez, estilo desberdinetako taldeak ekartzen ahalegindu dira: *Insomnia*, *Dube*, *Ezta Ilen* eta *Nevadah* urriaren 11n; *DJ maratoi herrikoa* urriaren 12n; *Broken Brothers*, *Brass Band*, *Ibil Bedi* eta *Skabidean* urriaren 13an; eta *Nakar*, *TOC* eta *Biznaga* urriaren 20an, besteak beste.

Eguneko ekintzak ere askotarikoak izango dira. Jendetsuenerikoa paella txapelketa izaten da. Kuadrillan batu eta bazkari bueltan egun atsegina pasatzeko aukera ematen du. Eta saria poltsikora eramanez gero, askoz ere hobeto. Gazte Eguna ere bere egitarau propioa izango du. Aurten Elkartasun Eguna beste itxura bat hartuko du, 'bermuteoa' antolatu dutelako urriaren 21erako, KSKAren musikagaz.

Azkenik, txosnagunea "espazio segurua" izan dadin eta eraso arrazista, sexista edo LGTBI+ fobikoak ekiditeko, protokolo bat martxan egongo dela aurreratu zuten.



Txosna batzordeak egindako aurkezpenean egindako argazkia. UNAI OLASO

Arupa San Faustoa!!!

BETI GERTU!

Begiratu aukerak gure webgunean:
www.zarateyelexpe.com
Tel.: 946 816 673
Bixente Kapanaga 19, behea
48215, Iurreta

TXUPINAZOA • JOSEBA DERTEAN

Bata dela edo bestela dela, Mugarra Triatloi Taldeko familiari ez zaio zereginik faltako datozen asteburu bietan. Urriaren 12an udaletxeko balkoira irtengo dira jaiiei hasiera emango dien txupinazoa botatzera, eta horren aurretik, zapatu honetan, duatloilariz bete gura dute Durango ingurua, hainbat lasterketa antolatuta.

MugarraTTk 20 urte beteko ditu datorren urtean. Hamarkada biko ibilbidean lorpen garrantzitsuek pilatu ditu eta ez gara garaikurrei buruz ari bakarrik: duatloien eta triatloien mundua Durangoko kirol esparruan txertatzea eta egonkortzea lortu du, hainbat belaunaldi sentimendu berean batu du eta harro egoteko moduko harrobia landu du. Horregaitik guztiagaitik, aurtun euren izango dute jaietako txupinazoa botatzeko ardura. Urriaren 12an, triatloi taldeko Jone Aizpurua, Lide Azueta, Iñigo Iraurgi eta Paul Bereziartua irtengo dira balkoira jaiiei hasiera emateko. Eurez gainera, MugarraTTk izan dituen presidente guztiak ere izango dira bertan: Beñat López, Serafin Bereziartua, Elena Asenjo, Jose Manuel González eta Josu Barrutia. Barrutia da gaur egungo presidentea. MugarraTTko kideek jaien aurkezpeneko prentsaurrekoan adierazi zuten "ohore bat" dela txupinazoa botatzea.

Duatloi txapelketa

Baina txupinazoa bota aurretik, badituzte aurreragoko lanak. Zapatu honetan, egun osoan zehar, hainbat duatloi egingo dute: goizean, umeei eta afizioa dutenei zu-

Mugarra Triatloi Taldeak jaietako txupinazoa botako du eta hainbat duatloi antolatu du biharko

Txupinazoaren egunean MugarraTTko lau lagun udaletxeko balkoira igo eta euren ondoan triatloi taldeko presidente izandakoak egongo dira; baina horren aurretik, zapatu honetan, duatloilariz beteko dute Durango ingurua



Mugarra TTko familia argazkia.

zendurikoa, eta arratsaldean federatuena. Beste behin ere duatloiak Durangoko kaleak eta inguruak hartuko ditu, kirol honegatzako zaletasuna lau haizeetara zabalduz.

Federatuen duatloia nobedadea da. Lehenengoz egingo dute. Duatloi herrikoia eta federatuena bereiztuz, bakoitzari bere espazioa eman gura diete. Federatuena 16:00etan hasiko da, Tabira parkean, eta goi-mailako parte hartzaileak izateko osagaiak ditu.

Izan ere, Durangoko proba Euskal Herriko zirkuituko parte izango da, eta, gainera, Euskal Herriko txapeldunak erabakiko ditu. Ibilbideari dagokionez, parte hartzaileek zortzi kilometro egingo dituzte korrika, eta beste 21 bizikletan. Bidean "paisaia ederrekin" gozatzeko aukera dagoela azaldu du MugarraTTko Paul Bereziartuak: "Paisaiek egiten dute bereizgarri. Bai bizikletan eta baita korrikako zirkuituan ere. Ibilbidean

zehar Mugarra, Untzillatx, Alluitz eta Anboto mendiak ikusten dira. Zirkuitu erakargarriak direla uste dugu".

Proba honek berezitasun bat du: bakarka nahiz erreleboka egin daiteke. Hau da, lana banatu egin daiteke: bat korrika eta beste bat bizikletan. "Bakarka egiteko gogor samarra izan daiteke batzuentzat, basoan korrika zein bizikletan ibiltzera ohituta egon behar duzu eta. Lanak banatuta,

korrika ibili ohi denak horixe egingo du, eta berdin bizikletan ibili ohi denak ere. Jendea parte hartzera animatzeko ate gehiago zabaltzen ditu", adierazi du Bereziartuak.

Umeen duatloiak

Egun berean, baina goizean, Durangoko Duatloi Herrikoiak 17. aldia egingo du Tabira parkean. Umeen saioak 11:00etan hasiko dira eta adin tarteka banatuko

ARRIBIDE
GASOLINDEGIA

estacionservicio@arribide.com
arribide.com

946 818 381
POL. IND. ARRIANDI, P-1
48215 IURRETA-BIZKAIA

Ondo pasa San Faustobetan!

Bizitza zoragarria da atsedeen hartuz gero.

Zure premiari erantzuleko prest izango gara:

bed's koltxoi - denda
Alluitz 1, Durango
T. 944 005 980

KOLTXOIAK | OHE-OINARRIAK | BURKOAK | OHEKO ARROPA

ANELAN
LAN BERTIKALAK / TRABAJOS VERTICALES

FATXADA ETA PATIOEN BIRGAITZEAK
TEILATUEN MANTENIMENDUA
BIZI BIDEAK (LÍNEAS DE VIDA)
LEHIOEN GARBIKETAK

BIZKAIA / NAFARROA
722 345 215 / 616 413 660
info@anelan.pro

DEITU ETA GALDETU KONPROMISURIK GABE

DESGUACES PILASTRA

- CAT zk. EU2/097/04
- Desegiteko diren ibilgailuen erosketa
- Ordezko pieza erabilien salmenta
- Grua zerbitzua

Administrazioa, bajak eta faxa: 946 218 079
Osagarrien salmenta: 946 201 787
e-mail: desguacespilastra@gmail.com
Fauste auzoa, 18 - 48215 IURRETA (Zugastietara bidean)

clínica dental hartzklinika
b. unamunzaga e. etxebarria

ODONTOLOGIA OROKORRA · INPLANTOLOGIA · KIRURGIA
ORTODONTZIA OHIKOA (DAMON) ETA IKUSEZINA
ODONTOLOGIA PEDIATRIKOA · PADI · HORTZETAKO ESTETIKA
HORTZETAKO ESKANERRA (ITERO ETA CBCT)

{ Muruetatorre, 2C blokea, behean - 48200 Durango }
Tel.: 946 819 951 - Mug.: 717 194 454 - uecdental@gmail.com

dituzte: 8-9 urtekoak (200 metro korrika, 500 metro bizikletan eta 200 metro korrika), 10-11 urtekoak (500 metro-2 kilometro-500 metro) eta 12-14 urtekoak (1 kilometro- 3 kilometro-500 metro). Izen ematea egunean bertan egin daiteke, 10:00etatik aurrera, probak hasi baino orduerdi lehenagora arte. Urtero

"Hiru duatloiei garrantzi berdina ematen diegu. Denek egun eder bat pasatzea gura dugu"

legez, mimos prestatzen duten ekimena da, Mugarra Triatloi Taldearen altxorrik preziatuena euren triatloi eskola eta harrobia direlako. "Atzetik datozenak dira gure oinarria. Apurka kirolari gustua hartzen joan daitezela gura dugu; gustua ez duatloiarri edo triatloiarri bakarrik, jarduera fisikoari baino orokorrean. Ume denak parte hartzera animatzen

ditugu. Edonork egiteko moduko ibilbideak dira. Azken batean, ondo pasatzea da asmoa".

Gaur egun triatloi eskola "indartsu" dagoela dio Bereziartuak. "7 urtetik aurrerako 60 bat gazte ditugu guztira, eta gogotsu dabil-tza".

Duatloi herrikoia

Umeen saioaren ondoren, 13:00etan, 14 urtetik gorako duatloi herrikoia hasiko da, Tabirako parkean. Parte hartzaileek 1,5 kilometro egingo dute korrika, 8,5 bizikletan, eta beste kilometro bat korrika. Urtero legez, kasu honetan ere zaletasuna dutenei euren gustuko kirola praktikatzeko aukera eskaintzea da helburua, eta horretara bideratu dute euren esfortzua. "Parte hartzen dutenek lasterketaz gozatzea gura dugu. Arratsaldekoa Euskal Herriko txapelketa da, baina zapatuan egongo diren hiru lasterketei garrantzi berdina ematen diegu. Denek egun eder bat pasatzea gura dugu", azpimarratu du Bereziartuak.



Serafin Bereziartua, Jone Aizpurua, Lide Azueta, Paul Bereziartua, Josu Barrutia eta Luis Mari Bereziartua, jaietako aurkezpeneko ekitaldian.

zatoz gu ezagutzera

94 681 00 50
sanjose@durangojesuitak.org
www.informazaitetz.eus

Jhu jesuitak
Durango

lizentziak, proiektuak eta obraren zuzendaritza

jazz solutions

barne diseinua
kudeaketa bisuala
lan guneak

Durango Plateruen Plaza, 12 bajo - Durango

94 621 59 64
www.jazzsolutions.es

R.E.A.:15/48/0014485
K.Z.: 0544-BI

ERLIA CONTENEDORES

www.contenedoreserlia.com

- Geure hondakindegia dugu.
- Harrobietako materialen banaketa.
- Obra-hondakinak eta industriako hondakinak kentzen ditugu.
- Industriako eta obretako hondakin inerteen kudeaketa.

Astola auzoa, 68 • 48220 ABADIÑO
Tel.: 646 247 350 / 946 814 107 • Faxa: 946 810 204

Podología A. Urreta

**OINETAKO PATOLOGIAK
NEURRIRA EGINDAKO PLANTILLAK
OINETAKO BESTE HAINBAT GAITZ**

Herriko gudarien kalea, 10 beheka - DURANGO
Tel./Faxa: 946 215 404

ZURE txokoa

enpresa-bilera ospakizunak urtebetetze jaunartze bataio

DURANGON ORDUKAKO TXOKO ALOKAIURIA

688 864 975
zuretxokoa@gmail.com

www.zuretxokoa.com

Komentukale 23 beheka, 5. esk. - 48.200 Durango - BIZKAIA

1955an sortua

GALLASTEGI harategiak

ZALDIBAR
Zalduasolo, 8. ☎ 946 827 038

DURANGO
Antso Estegiz. Zumardia, 1
☎ 946 812 247
www.gallastegiharategiak.eus

“Durangoko jaietako gauzarik garrantzitsuenak ipini gura nituen kartelean, berezienak”

Oier Gamizek artopilak, Zezenak Dira eta jaietako bestelako ikurrak batu ditu kartelean

DURANGO • MAIALEN ZUAZUBISKAR

Aurten, durangar baten lanak iragarriko ditu San Fausto jaiak. Lehiaketara aurkezturiko 28 proposamenetatik zazpi aukeratu zituen Jai Batzordeko epaimahaiak, eta azken berba herritarrek izan dute, bozketa publiko baten bitartez. Jasoriko 365 botoetatik ia erdiak (173) Oier Gamizen 'Esfera' izeneko kartelarentzat izan dira. Jai egun hauetan, durangarrak herriko txoko guztietan ikusiko du bere sormen lana.

Durangoko San Fausto jaietako kartel lehiaketa irabazi duzu. Duranga-

rra izanik, zer suposatzen du horrek zuretzat?

Egia esan, hasieran sinistu ere ez nuen egiten. Niretzat ohore bat da lehiaketa hau irabaztea. Durangarra izanik, gainera, izugarria da. Oso pozik nago. Irabazlea nintzela jakin nuen egunean ere esan nuen, eta berriro diot, oso eskertuta nago. Eskerrak eman gura dizkiet botoa eman duten guztiei.

Ez da San Fausto jaietako kartel lehiaketara aurkeztu zaren lehenengo aldia.

Ez, bigarren aldia da. Iaz parte hartu nuen lehenengoz, eta biga-

rren geratu nintzen. Eta aurten, Durangokora aurkezteaz gainera, Zaldibarko lehiaketara ere aurkeztu naiz. Zaldibarkoan ere bigarren geratu naiz.

Zelan bururatu zitaizun kartel lehiaketara apuntatzen hastea?

Betidanik marraztu izan dut eta diseinua ere asko gustatu izan zait. Ikus-entzunezko goi mailako gradua ikasi nuen eta, azken batean, dena erlazionatuta dago. Egun batean marrazten hasi nintzen, eta ikusita kartel lehiaketak daudela, probatzea erabaki nuen. Dena apur bat hortik etorri dela esango nuke.

Zelakoa izan da kartela egiteko prozesua? Hasieratik argi zenituen ideiak?

Prozesua luzea izan da, oso luzea. Eta ez, hasieratik ez nuen argi zer islatu gura nuen. Ideia guztiz ezberdin bat nuen, baina gero, beste hau irten zen. Orria hartu eta irudikatzen hasten naiz, moldatzen. Eta apurka-apurka hortik irteten da nire lana. Ez dut boztorik izaten.

Abendutik buruan neukan zerbait izan da, eta apurka-apurka garatzen joan naiz, aldaketak egiten. Horrek denbora eskatzen du eta prozesua luzea izan da, bai, oso luzea.

Gustura geratu zara egindako lanagaz eta azken emaitzagaz?

Bai, pozik geratu naiz egindako lanagaz. Gura nituen ideiak sartu ditut eta nahiko ondo geratu dela esango nuke.

Zer ideia islatu gura zenituen 'Esfera' kartelean?

Durangoko San Fausto jaietako elementurik eta osagairik garrantzitsuenak ipini gura nituen,

berezienak. Hau da, artopilak eta Zezenak Dira, besteak beste. Horrelako lehiaketak esperien-

Orria hartu eta irudikatzen hasten naiz, moldatzen. Eta apurka-apurka hortik irteten da nire lana. Ez dut boztorik izaten

tzia positiboak iruditzen zaizkizu? Jendea parte hartzera animatuko zenuke?

Bai, esperientzia positiboak dira. Horrelako lehiaketek oso aukera politak ematen dituzte, eta denak animatuko nituzke.

Durangarra izanda, seguru ibiliko zarena San Fausto jaietan.

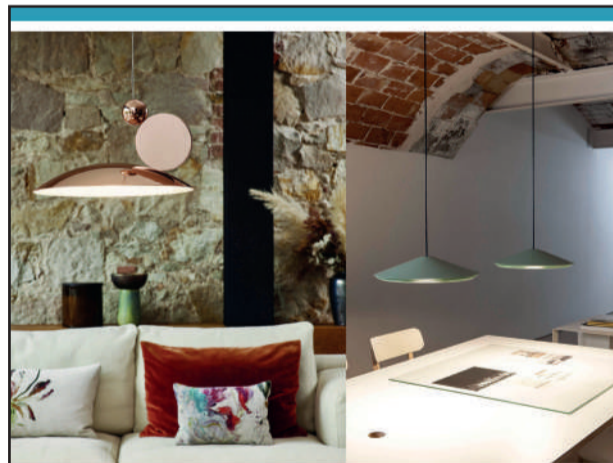
Jakina! Kuadrillako lagunekin irtengo naiz. Eta, betiko lez, ondo pasatzera eta disfrutatzerara irtengo gara.

leike

Eraberritzeak
Interiorismoa
Aroztegia



www.leike.eus · Antso Estegiz, 3 Durango · Tlf.: 94 681 72 29 · leike.ad@gmail.com



MARKIEGI

ELEKTRIZITATEA ETA ARGIZTAPENA

Tabira 3, 48200 Durango

e-mail: markiegi@markiegi.com

www.markiegi.com

946 203 520



T3

tabiraberezi
Telekomunikazioak
Informatika



Pol. Ind. Aliendalde 11F
48200 Durango

94 681 22 04

info@tabiraberezi.com

www.tabiraberezi.com

DURANGO ARGOK **La Pajarita** **MONTÓ**

VENTA DE PINTURAS MAQUINARIA Y COMPLEMENTOS

Askatasun Etorbidea, 9 DURANGO | Telf. 94 640 88 20
info@durangomargoak.com | www.durangomargoak.com



Oier
Gamiz Perez
Kartel egilea
DURANGO | 2000

22 ETXEBIZITZAREN ERAIKUNTZA BERRIA

**BIGARREN FASEKO DENA SALDUTA .
HIRUGARREN FASEA HASITA ETA
AZKEN ETXEBIZITZAK SALGAI.**

DEITU INFORMAZIOA JASOTZEKO



ERTZAIN ETXEAREN ONDOKO BIRIBILGUNEAREN
ALBOAN. KURUTZIAGA ONDOAN, **DURANGON.**



**946 814 495
618 068 747
650 397 007**